

## Gdzie znajduje się najbliższa Klinika Leczenia Chorób Piersi?



Beaumont Hospital, Dublin 9.  
Tel. **(01) 809 3932**

Cork University Hospital,  
Wilton, Cork.  
Tel. **(021) 492 0189**

Galway University Hospital,  
Newcastle Rd, Galway.  
Tel. **(091) 543 446**

Letterkenny General Hospital, Letterkenny,  
Co. Donegal. (klinika podlegająca szpitalowi  
Galway)  
Tel. **(074) 9123737**

Mid-Western Regional Hospital, Dooradoyle,  
Limerick Tel. **(061) 482 832**

Mater Misericordiae University Hospital,  
Eccles St., Dublin 7. Tel. **(01) 803 4269**

St. James's Hospital, Dublin 8.  
Tel. **(01) 416 2192**

St. Vincent's University Hospital, Dublin 4.  
Tel. **(01) 221 3778**

Waterford Regional Hospital, Dunmore Road,  
Waterford. Tel. **(051) 842 044**

National Cancer Control Programme  
An Clár Náisiúnta Rialaithe Ailse  
King's Inns House, 200 Parnell St. Dublin 1.  
Tel. +353 1 828 7100 Faks: +353 1 828 7160  
Adres e-mail: [info@cancercontrol.ie](mailto:info@cancercontrol.ie)  
[www.cancercontrol.hse.ie](http://www.cancercontrol.hse.ie)

sierpień 2009 Polish

## Poradnik dla pacjentek

# Kliniki Leczenia Chorób Piersi

### Cork

Cork University Hospital,

### Dublin

Beaumont Hospital

Mater Misericordiae University Hospital

St James's Hospital

St. Vincent's University Hospital

### Galway

Galway University Hospital

### Letterkenny

Letterkenny General Hospital

### Limerick

Mid-Western Regional Hospital, Dooradoyle,

### Waterford

Waterford Regional Hospital

## Dlaczego należy udać się do Kliniki Leczenia Chorób Piersi?

Jeżeli dolegliwości piersi będą wymagały konsultacji specjalistów, Twój lekarz rodzinny zaleci wizytę w Klinice Leczenia Chorób Piersi.

Do przykładów takich dolegliwości należą guzy w piersiach lub pojawienie się wydzieliny z sutków.

## Jakiego rodzaju badania są przeprowadzane w Klinice Leczenia Chorób Piersi?

Zostaniesz zbadana przez lekarza specjalistę, który może następnie skierować Cię na ultrasonograficzne lub mammograficzne (prześwietlenie rentgenowskie) badanie piersi.

W przypadku wystąpienia guza, może także zostać pobrana próbka (biopsja) jego tkanki lub komórek. Cykl tych badań znany jest łącznie jako badanie potrójne.

Nie wszystkie pacjentki kliniki wymagają przeprowadzenia badania potrójnego.

## Czy powinnam obawiać się raka piersi?

Większość guzów nie ma postaci rakowej i u większości kierowanych do kliniki kobiet nie stwierdza się wystąpienia raka. Ważne jest natomiast umówienie zaleconej przez lekarza rodzinnego wizyty, gdyż rak piersi ma wysoki współczynnik wyleczalności.

## Czy trzeba długo oczekiwać na termin wizyty?

Jeżeli lekarz uważa taką wizytę za pilną, poradnia stara się zaoferować badanie przed upływem dwóch tygodni. W innych przypadkach, oczekiwanie na wizytę może potrwać kilka tygodni.

## Jak mogę dowiedzieć się więcej?

Broszura informacyjna zostanie do Ciebie przesłana wraz z terminem wizyty.

Dodatkowe informacje znajdują się na naszej stronie internetowej:

[www.cancercontrol.hse.ie](http://www.cancercontrol.hse.ie)

Więcej informacji na temat tych badań można uzyskać od swojego lekarza rodzinnego lub od pielęgniarki.